

Pioneer



OPEN &
SMOOTH™

16 cm

260 W_{MAX.}

TS-D1602R

2-Way Speaker / HP 2 Voies / Altavoz 2 Vías

- DUAL LAYER IMX™ (INJECTION MOLDED MATRIX) ARAMID / BASALT FIBER COMPOSITE CONE /
IMX™ (MATRICE MOULÉE PAR INJECTION) DOUBLE COUCHE, CÔNE COMPOSITE EN MATÉRIAU PLASTIQUE À ARAMIDE ET BASALTE
- SOFT DOME TWEETER WITH REAR CHAMBER / HP AIGU À DÔME SOUPLE AVEC ENCEINTE ARRIÈRE
- WAVE GUIDES WITH DISPERSION CONTROL / GUIDES D'ONDES AVEC CONTRÔLE DE LA DISPERSION
- PASSIVE CROSSOVER WITH HIGH-QUALITY COMPONENTS /
CHEVAUchement PASSIF AVEC DES COMPOSANTS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

16 cm/GM17 cm
COMPATIBLE

ARAMID FIBER CONE/
CÔNE FIBRE ARAMIDE

INJECTION
MOLDED
CONE

TS-D1602R

HP 2 Voies

- PUISSANCE MUSICALE MAXIMUM 260 W
- PUISSANCE NOMINALE 60 W
- HP GRAVE Ø160 mm
- HP AIGU Ø28 mm DÔME
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSIBILITE 88 dB (±1,5 dB)
- BANDE PASSANTE 35 Hz À 32 kHz (-20 dB)
- POIDS BRUT 2,85 kg

16 cm/CM 17 cm
COMPATIBLE

CONE FIBRE ARAMIDE

INJECTION MOLDED CONE

Pioneer

16 cm
260W MAX.



PIONEER CORPORATION

TS-D1602R

2-Way Speaker

- MAX. MUSIC POWER 260 W
- NOMINAL POWER 60 W
- WOOFER Ø160 mm
- TWEETER Ø28 mm DOME
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSITIVITY 88 dB (±1.5 dB)
- FREQUENCY RESPONSE 35 Hz TO 32 kHz (-20 dB)
- GROSS WEIGHT 2.85 kg 6 lb 5 oz

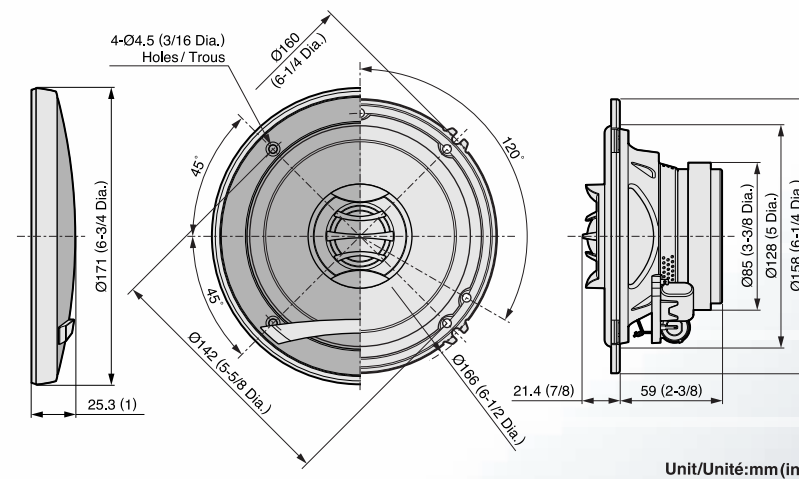
16 cm/CM 17 cm
COMPATIBLE

ARAMID FIBER CONE

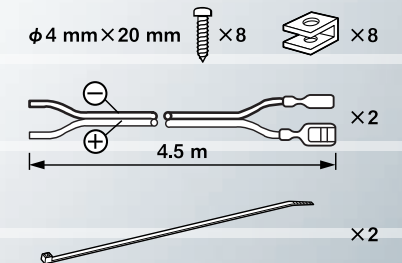
INJECTION MOLDED CONE

Pioneer

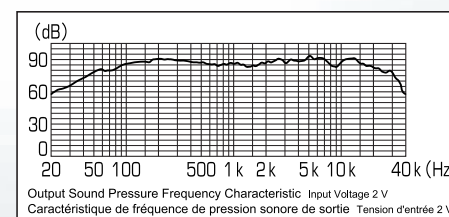
16 cm
260W MAX.



● PARTS INCLUDED
● PIÈCES COMPRIS



Unit/Unité: mm (in.)



XCN/ES
1 PAIR / 1 PAIRE

PIONEER CORPORATION

TS-D1602R

HP 2 Voies

16 cm/GM 17 cm
COMPATIBLE

CONE FIBRE ARAMIDE



16 cm

260 W MAX.

Pioneer



TS-D1602R

2-Way Speaker

16 cm/GM 17 cm
COMPATIBLE

ARAMID FIBER CONE



16 cm

260 W MAX.

Pioneer



●PARTS INCLUDED

●MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

●PIECES COMPRISES

●PEZZI INCLUSI

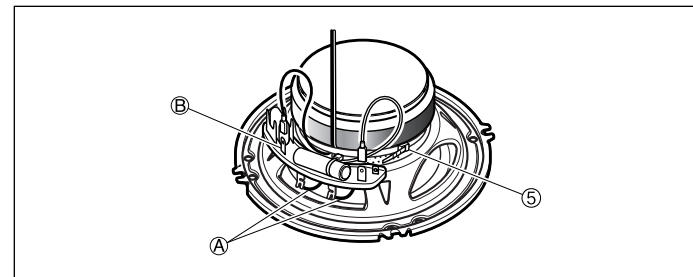
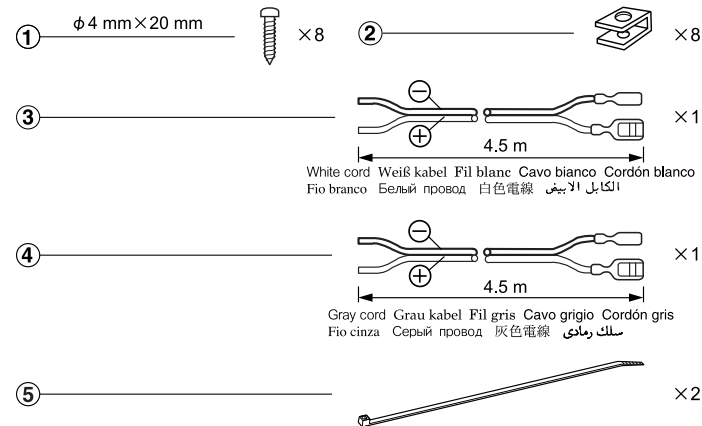
●PIEZAS INCLUIDAS

●PECAS INCLUIDAS

●ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ

●附件

●الأجزاء المشمولة



⚠CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire (A).
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly (B).
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen (A) nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung (B) darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur (A).
2. Ne pas modifier l'orientation de plaque de connexions du haut-parleur (B).
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

⚠PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore (A).
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore (B).
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

⚠PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible (A) del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz (B).
3. Asegurarse de que los terminales del altavoz y el hilo conductor no están en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

⚠PRECAUÇÃO

1. Não toque no fio flexível do alto-falante (A).
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante (B).
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do estereo de carro que está sendo usado.

⚠ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод (A) динамика.
2. Не изменяйте направление подсоединений электроконтактов динамика (B).
3. Будьте уверены, что проводка и электроконтакты динамика не имеют контакта с металлом.
4. При подсоединении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠注意事項

1. 切勿碰到揚聲器軟線 (A)。
2. 切勿改變揚聲器端子組件 (B) 的方向。
3. 確認引線與揚聲器端子不接觸到金屬。
4. 進行接線時，亦須參閱所汽車立體聲設備的使用說明書。

⚠احتياطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن (A) الخاص بالكبير.
- ٢ - لا تغيّر اتجاه مجموعة الاطراف (B) الخاصة بالكبير.
- ٣ - تأكد أن اطراف الرصاص واطراف الكبير لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستريو السيارة المستعمل.

TS-D1602R

260W MAX.

Flush-Mount Car Speaker
16 cm (6-1/2") COAXIAL 2-WAY

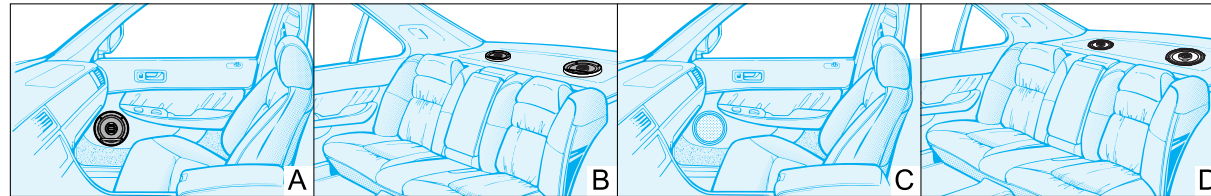
Haut-Parleurs à Montage Encastré Pour Automobile
2 VOIES COAXIAL 16 cm

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

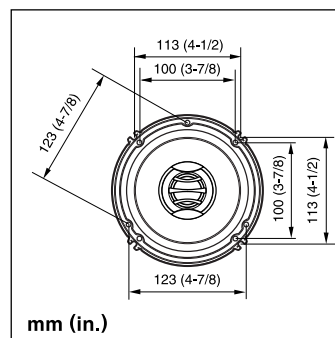
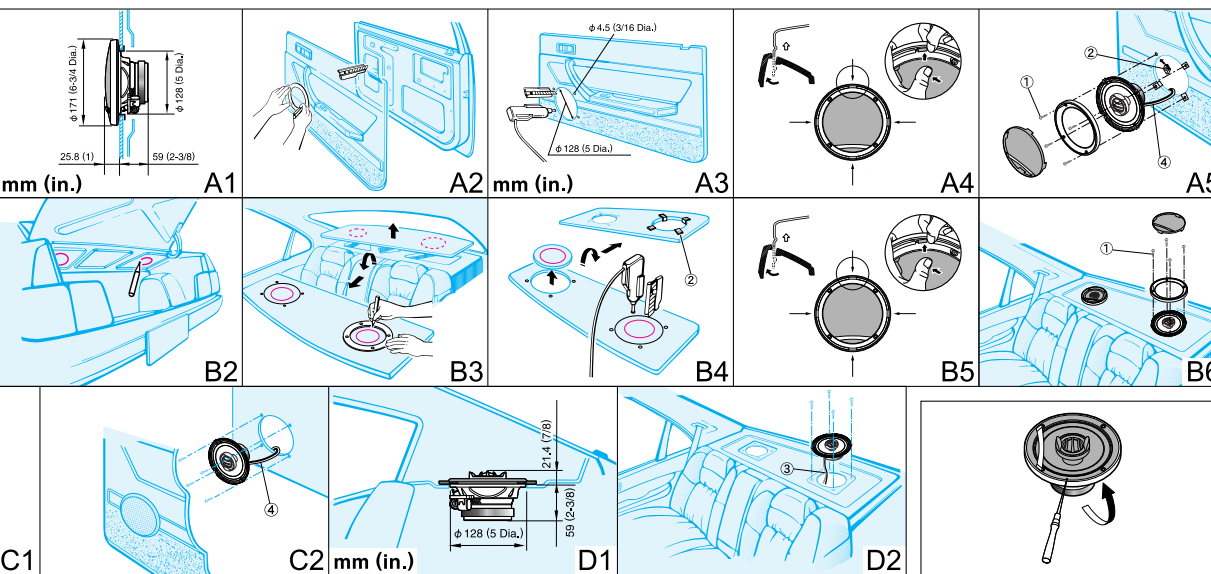
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

- EXAMPLE OF MOUNTING
- HINWEISE ZUM EINBAU
- ESEMPIO DI MONTAGGIO
- EJEMPLO DE MONTAJE
- EXEMPLO DE MONTAGEM
- ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ
- 安裝例
- أمثلة على التركيب



- HOW TO INSTALL
- EINBAU
- MODE D'INSTALLATION
- MODO DI INSTALLAZIONE
- INSTALACION
- COMO INSTALAR
- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
- 安裝方法
- كيفية التركيب



Some cars may have mounting screw holes provided on the front doors. If these holes are available, use them to affix the unit with supplied screws.
(Note: Use at least three screws.)
If the tabs on the speaker basket get in the way, they can be cut off.
Manche Autos sind mit Montagelöchern in den Vordertüren ausgestattet. Verwenden Sie diese Löcher, falls vorhanden, um das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben dort zu befestigen.
(Hinweis: Mindestens drei Schrauben verwenden.)
Wenn die Laschen an den Lautsprecherbefestigungslöchern stören, können sie abgeschnitten werden.
Certaines voitures peuvent être munies de trous pour vis de fixation sur les portières avant. Le cas échéant, employer ces trous pour fixer l'appareil avec des vis.
(Note: Employer au moins trois vis.)
Si les languettes sur le saladier de haut-parleur gênent, elles peuvent être coupées.

Alcuni automobili avrà buchi di montaggio sulle porte anteriori. Se sono disponibili questi buchi, usarli per fissare l'apparecchio con le viti dotate.
(Nota: Usare almeno tre viti.)
Se le linguette sulla cavità per altoparlante diventano impiedenti, possono essere tagliate.
Algunos automóviles pueden tener orificios para los tornillos de montaje en las puertas delanteras. Si existen tales orificios, empleelos para fijar la unidad con tornillos.
(Nota: Emplee tres tornillos por lo menos.)
Si las orejetas del cesto del altavoz se pusieran en el camino, éstas se podrán cortar.
Alguns carros poderão ter orificios para parafusos de montagem providos nas portas dianteiras. Se estes orificios existirem, use-os para fixar o conjunto de parafusos.
(Observação: Use pelo menos três parafusos.)
Se as patilhas no cesto do altifalante estorvarem, poderão ser cortadas.

В некоторых автомобилях на передних дверцах могут иметься монтажные отверстия под винты. При наличии таких отверстий устройство закрепляется на них с помощью имеющихся в комплекте винтов.
(Примечание: использовать по меньшей мере 3 винта.)
Если мешают язычки на корзине громкоговорителя, их можно отрезать.
有些種類的汽車，前門上開有安裝用螺孔。因此，安裝前請確認一下是否有螺孔。如果有，可利用它。此時，雙少要在三處打入螺釘。
如果突起部分觸到揚聲器的安裝孔的話，請將接觸部分切掉。
قد تتوفر في بعض السيارات ثغوب لبراغي تثبيت موجودة في الأبواب الأمامية. إذا كانت هذه الثغوب متوفرة، استعمالها لتثبيت المقعد البراغي. (ملاحظة: استعمال ثلاثة براغي على الأقل.)
إذا اعترضت العرى الموجودة على سلة سماعة التكمير السبيل، فيالامكان قطعها.

●SPECIFICATIONS

- Reproduction system Coaxial two way
- Speaker specifications
- Woofer φ 158 mm (6-1/4" Dia.)
Dual layer IMX™ (Injection Molded Matrix) aramid/basalt fiber composite cone
Butyl rubber surround
Heat-resistant voice coil
Strontium magnet: 300 g (11 oz)
- Tweeter φ 28 mm (1-1/8" Dia.) Soft dome
Rear chamber
Wave guides
Magnetic fluid
Neodymium magnet: 11 g (0.4 oz)
- Crossover -6 dB/oct. LPF -12 dB/oct. HPF
- Nominal impedance 4 Ω
- Maximum music power 260 W
- Nominal power 60 W
- Grille material Steel net, heat-proof resin
- Weight (per speaker including accessory parts) 1.27 kg (2 lb 13 oz)
- Gross weight (2 speakers including packaging) 2.85 kg (6 lb 5 oz)

●TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonwiedergabesystem Koaxial 2-Weg
- Beschreibung der Lautsprecher
- Tieftöner φ 158 mm
Zweilagiger IMX™ (Injection Molded Matrix) Aramid / Basaltfaser Verbundkonus
Aulgerollte Gummikante
Hitzebeständige Stimmenspule
Strontiummagnet: 300 g
- Hochtöner φ 28 mm Weicher Dome
Rückwärtige Kammer
Hohlleiter
Neodym-Magnet: 11 g
- Überschneidung -6 dB/oct. LPF, -12 dB/oct. HPF
- Nennimpedanz 4 Ω
- Max. Musikleistung 260 W
- Nennspannung 60 W
- Material des Schutzgitters Stahlnetz, hitzebeständige Harz
- Gewicht (pro Lautsprecher einschl. Zubehörteile) 1,27 kg
- Gesamtgewicht (2 Lautsprecher und Verpackung) 2,85 kg

●CARACTERISTIQUES

- Système de reproduction Coaxial à 2 voies
- Spécifications des haut-parleurs
- HP Grave φ 158 mm
IMX™ (Matrice moulée par injection) double couche, cône composite en matériau plastique à aramide et basalte
Lèvre en caoutchouc-butyle
Bobine mobile résistante à la chaleur
Aimant en strontium: 300 g
- HP Aigu φ 28 mm Dôme souple
Enceinte arrière
Amorces de pavillon
Fluide magnétique
Aimant en néodyme: 11 g
- Filtres séparateur (Transition) 4 Ω
- Nennimpedanz -6 dB/oct. FPB, -12 dB/oct. FPH
- Impédance nominale 4 Ω
- Puissance musicale maximum 260 W
- Puissance nominale 60 W
- Matériau de grille Grille métallique, résine résistante à la chaleur
- Poids (par haut-parleur pièces accessoires comprises) 1,27 kg
- Poids brut (2 haut-parleurs emballage compris) 2,85 kg

●DATI TECNICI

- Sistema di riproduzione Coassiale a due vie
- Caratteristiche del diffusore
- Woofer φ 158 mm
Cono composto fibra aramide/basalto (Matrice Stampata a Iniezione) doppio strato IMX™
Bordo in gomma arrotolato
Bobina di voce resistente al calore
Magnetite allo stronzio: 300 g
- Tweeter φ 28 mm Cupola morbida
Camera posteriore
Guida de'onda
Fluido magnetico
Magnetite al neodimio: 11 g
- Incrocio -6 dB/oct. LPF, -12 dB/oct. HPF
- Impedenza nominale 4 Ω
- Massima potenza musicale 260 W
- Potenza nominale 60 W
- Materiali della griglia Rete in acciaio, resina resistente al calore
- Peso (per diffusore inclusi accessori) 1,27 kg
- Peso lordo (2 diffusori incluso imballaggio) 2,85 kg

●ESPECIFICACIONES

- Sistema de reproducción Coaxial de 2 vías
- Especificaciones del altavoz
- Woofer φ 158 mm
Cono compuesto de fibra de aramida/basalto de camada doble IMX™ (Matriz Moldeada por Inyección)
Borde de caucho enrollado
Bobina de voz resistente al calor
Ímán de estroncio: 300 g
- Tweeter φ 28 mm Techo blando
Cámara trasera
Guías de onda
Fluido magnético
Ímán de neodimio: 11 g
- Paso -6 dB/oct. LPF, -12 dB/oct. HPF
- Impedancia nominal 4 Ω
- Máxima potencia de musica 260 W
- Potencia nominal 60 W
- Material de la rejilla Malla de acero, resina a prueba de calor
- Peso (por altavoz incluyendo accesorios) 1,27 kg
- Peso bruto (2 altavoces incluyendo embalaje) 2,85 kg

●ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de reprodução Rota dupla coaxial
- Especificações do alto-falante
- Woofer φ 158 mm
Cone composto de fibra de aramida/basalto de camada dupla IMX™ (Matriz Moldada por Injeção)
Borda de rolo de borracha de butilo
Bobina de voz resistente ao calor
Ímã de estroncio: 300 g
- Tweeter φ 28 mm Domo brando
Câmara traseira
Guias de onda
Fluido magnético
Ímã de neodimio: 11 g
- Passagem -6 dB/oct. LPF, -12 dB/oct. HPF
- Impedância nominal 4 Ω
- Potência máxima de música 260 W
- Potência nominal 60 W
- Material da tela Rede de aço, resina à prova de calor
- Peso (por alto-falante incluindo peças acessórias) 1,27 kg
- Peso bruto (2 alto-falantes incluindo empacotamento) 2,85 kg

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Система воспроизведения Коаксиальная двунаправленный
- Технические характеристики динамика
- Репродуктор низких тонов φ 158 мм
Композитный конус с арамидной/базальтовым волокном из двухслойной IMX™ (матрицы полученной литьем под давлением)
Бутилкаучуковая круглая кромка
Теплостойкая голосовая обмотка
Стронциевый магнит: 300 г
- Репродуктор высоких тонов φ 28 мм Мягкий купол
Задняя камера
Волновод
Магнитная жидкость
Неодимовый магнит: 11 г
- Кроссовер -6 дБ/окт. ФНЧ, -12 дБ/окт. ФВЧ
- Номинальный импеданс 4 ом
- Максимальная музыкальная мощность 260 ватт
- Номинальная мощность 60 ватт
- Материал решетки Стальная сетка теплозащитная смолы
- Вес (один динамик, включая упаковку) 1,27 кг
- Брутто вес (2 динамика, включая упаковку) 2,85 кг

●規格

- 再現系統 同軸二路
- 揚聲器規格
- 低音揚聲器 φ 158 毫米
雙層IMX™ (射出成型基材) 芳香族聚酰胺纖維/玄武纖維 (aramid/basalt fiber) 錐盆
丁基橡膠施轉橡膠皮邊
耐熱音圈
錳磁鐵: 300 公克
- 高音揚聲器 φ 28 毫米軟性圓頂型
后室
波導
磁液體
釹磁鐵: 11 公克
- crossover -6 dB/oct. LPF, -12 dB/oct. HPF
- 標稱阻抗 4 歐姆
- 最大音樂功率 260 瓦
- 額定功率 60 瓦
- 護欄材料 鋼絲網, 耐熱樹脂
- 重量 (每個揚聲器包括附件在內) 1.27 公斤
- 毛重 (2 支揚聲器, 包括包裝) 2.85 公斤

●المواصفات

- نظام الانتاج محاور متحد ذو طرفين
- مواصفات السماعة
- مواصفات التردد المنخفض قطر 158 ملم
مخروط مزدوج الطبقة مركب من الياف IMX™ (مصنوفة متولدة بالحقن) من الأراميد/البازلت
حافة مغلفة بمطاط صناعي
معلق صوت مقاوم للحرارة
مغناطيس السترونشيوم: 300 غم
- مجهز التردد العالي قطر 28 ملم قمة رخوة
الحيز الخلفية
أداة الموجة
سائل مغناطيس
مغناطيس النيوديميوم: 11 غم
- مرفق -6 ديسيبل/اوكتاف -12 ديسيبل/اوكتاف
- المعاوقة الاسمية 4 اوم
- أقصى قدرة موسيقية 260 واط
- القدرة الاسمية 60 واط
- مادة الشبكة شبكة فولاد، راتنج ضد الحرارة
- الوزن (للمسماعة مع اشرام الملحقات) 1.27 كجم
- الوزن الاحكامي (للمغناطيس مع التغليف) 2.85 كجم